



Lub Nroog Madison Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv Lub Chaw Ua Hauj Lwm

210 Martin Luther King, Jr. Boulevard, Room 103, Madison, WI 53703-3342

voting@cityofmadison.com

www.cityofmadison.com/election • www.cityofmadison.com/voto • MyVote.WI.gov

Xov tooj: (608) 266-4601 • Fev: (608) 266-4666

Cov Lus Qhia Txog Kev Pov Npav Uas Tsis Tuaj Koom Kev Xaiv Tsa Thaum Lub Caij Nplooj Ntoo Hlav Xyoo 2023

Koj cov ntaub ntawv rau **kev xaiv tsa thaum lub caij nplooj ntoo hlav hnuv tim 4/4/2023** uas yog muaj nyob rau hauv lub hnuv ntim ntawv. Cov ntaub ntawv muaj xws li hauv qab no:

- koj daim ntawv pov npav uas raug raws cai
- cov lus qhia nov
- koj lub hnuv ntim ntawv xa rov qab

Instrucciones en español: www.cityofmadison.com/voto

*****Lub Chaw Tuav Ntaub Ntawv yog teeb nyob ib ntus ntawm 215 Martin Luther King, Jr. Blvd., Rm 153. Kuj tseem xa ntaub ntawv mus tau rau ntawm 210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Rm 103, Madison, WI 53703.*****

Peb xav kom suav koj qhov kev pov npav!

Peb lub hom phiaj yog ua kom txhob muaj cov ntawv pov npav uas tsis mus koom uas tsis xa rau lub chaw pov npav ntawm Nroog Madison. Siv daim ntawv qhia no los pab koj tawm phiaj xwm thiab npaj txhawm rau ua kom tiav qhov kev pov npav uas tsis mus koom.

Kos cim, ntaus cim, kos npe, thiab xa rov qab koj cov ntawv pov npav kom tsis pub dhau Hnuv Xaiv Tsa

<p>1 Nrhiv koj tus neeg ua pov thawj</p> <ul style="list-style-type: none"> • Koj yuav tsum xa koj daim ntawv pov npav rau tus neeg ua pov thawj ntsia ntsoov. • Txhua tus neeg uas yog pej xeem neeg hauv Teb Chaws Mes Kas uas yog neeg laus tuaj yeem ua tau pov thawj (tsis suav nrog tus neeg sib tw rau kev xaiv tsa). Yog tias koj nyob sab nrauv Teb Chaws Meskas, koj tus neeg ua pov thawj yuav tsum tias tas yuav yog pej xeem neeg Meskas. 	<p>5 Kos npe rau sab raum qab ntawm lub hnuv ntim ntawv</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nyeem cov ntawv nyob rau hauv koj lub hnuv ntim ntawv pov npav uas tsis tau tuaj koom thiab kos koj lub npe rau kem seem uas muaj cim Kos Npe Ntawm Tus Neeg Pov Npav.
<p>2 Ntsuam xyuas koj cov ntaub ntawv</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ua kom ntseeg siab tias koj li chaw nyob uas los ntawm lub hnuv ntim ntawv raug lawm. Yog tias tsis raug, hu rau peb tam sim uas yog siv tus lej xov tooj saum qhov pib ntawm nplooj ntawv no. 	<p>6 Tus neeg ua pov thawj: kos npe thiab sau chaw nyob</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kom koj tus neeg ua pov thawj nyeem daim ntawv ua pov thawj ntawm tus neeg ua pov thawj, kos npe rau hauv qab ntawm lub hnuv ntim ntawv thiab sau lawv li chaw nyob rau hauv qab qhov lawv kos npe (yuav tsum tau sau nab npawb tsev, npe txoj kev, thiab cheeb nroog).
<p>3 Kos cim koj daim ntawv pov npav</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qhia rau koj tus neeg ua pov thawj tias koj daim ntawv pov npav tseem tsis tau kos cim. • Siv tus cwj mem xiav los sis dub los kos cim rau koj daim ntawv pov npav rau koj tus neeg ua pov thawj ntsia ntsoov. 	<p>7 Ntsuam xyuas koj lub hnuv ntim daim ntawv pov thawj</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siv daim duab nyob lwm sab ntawm nplooj ntawv no los ua kom ntseeg siab tias koj daim ntawv pov thawj rau kev tsis mus koom ua tiav lawm.
<p>4 Ntaus cim koj daim ntawv pov npav</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tso koj daim ntawv pov npav rau hauv lub hnuv ntim ntawv uas tau muab los nrog. • Ntaus cim rau ntawm lub hnuv ntim ntawv. Tsis txhob tso lam yam dab tsi rau hauv lub hnuv ntim ntawv. 	<p>8 Xa rov qab koj daim ntawv pov npav uas tsis mus koom</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yuav tsum xa koj daim ntawv pov npav kom tsis pub dhau 8:00 teev tsaus ntu nyob rau hnuv Xaiv Tsa (4/4/2023) txhawm rau kom thiab li suav tau.



Qhib mus nplooj tshiab

Ntsuam xyuas koj lub hnab ntim daim ntawv pov thawj

Siv daim duab nyob sab xis los ua kom ntseeg siab tias koj lub hnab ntim daim ntawv pov thawj uas tsis mus koom ua tiav lawm.

- Ua kom ntseeg siab tias cov ntaub ntawv nyob rau hauv daim ntawv lo raug lawm. Yog tias koj lub npe los sis chaw nyob sis raug, hu rau Nroog Madison Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv Lub Chaw Ua Hauj Lwm tam sim ntawd ntawm tus xov tooj (608) 266-4601.
- Kos npe rau hauv txoj kab Tus Neeg Pov Npav Kos Npe
- Ua kom ntseeg siab tias koj tus neeg ua pov thawj tau kos npe rau hauv txoj kab Tus Neeg Ua Pov Thawj Kos Npe lawm.
- Ua kom ntseeg siab tias koj tus neeg ua pov thawj tau sau lawv li chaw nyob rau hauv kem seem hauv qab qhov lawv kos npe lawm (yuav tsum tau sau nab npawb tsev, npe txoj kev, thiab cheeb nroog).

Xa rov qab koj cov ntawv pov npav tsis pub dhau 8:00 teev tsaus ntuj ntawm Hnub Xaiv Tsa

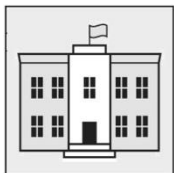
Muaj ob txoj hauv kev xa koj daim ntawv pov npav:



Xa koj daim ntawv pov npav nyob rau hauv kev xa ntawv

Tsis tas them nqi xa hauv kev xa ntawv txhawm rau xa koj daim ntawv pov npav nyob rau hauv Teb Chaws Meskas. Yuav tsum tau txais koj daim ntawv pov npav uas tsis pub dhau 4/4/2023.

Txhawm rau kom muaj kev nyab xeeb, ua kom ntseeg siab tias tso koj daim ntawv pov npav rau hauv lub npov xa ntawv yam tsawg kawg li ib lub lim tiam ua ntej Hnub Xaiv Tsa lawm.



Xa rov qab koj daim ntawv pov npav tim ntsej tim muag

Koj tuaj yeem xa koj daim ntawv pov npav rov qab mus rau Lub Nroog Lub Chaw Hauj Lwm ua ntej hnub tim 3/21/2023, los sis xa mus rau tus vev xaib chaw pov npav tsis tuaj koom yog thaum peb qhib.

Cov ntaub ntawv kev paub ntxiv txog kev xa koj daim ntawv pov npav tuaj yeem nrhiav tau ntawm www.cityofmadison.com/election. Yuav tsum tau txais koj daim ntawv pov npav uas tsis pub dhau 4/4/2023.

Yog tias xa koj daim ntawv pov npav nyob rau Hnub Xaiv Tsa, ces nqa nws mus rau ntawm koj lub chaw pov npav xaiv tsa.



Taug qab xyuas koj daim ntawv pov npav - MyVote.wi.gov

Ntsuam xyuas seb koj daim ntawv pov npav uas tsis mus koom xa mus li cas lawm los ntawm kev siv lub cuab yeej Voter Lookup ntawm MyVote.wi.gov. Thov cim tseg tias Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv Lub Chaw Ua Hauj siv sij hawm yam tsawg kawg li 30 hnub tom qab Hnub Xaiv Tsa los mus hloov kho cov ntaub ntawv sau tseg txog kev koom nrog ntawm tus neeg pov npav uas tau pom tshwm nyob rau hauv My Vote lub vev xaib.

OFFICIAL ABSENTEE BALLOT APPLICATION / CERTIFICATION

Note: With certain exceptions, an elector who mails or personally delivers an absentee ballot to the municipal clerk at an election is not permitted to vote in person at the same election on Election Day. Wis. Stat. § 6.86(5).

Lub npe thiab chaw nyob lo daim ntawv nplaum los ntawm Lub Nroog Tus Neeg Tuav Ntaub Ntawv Lub Chaw Ua Hauj Lwm

(Official Use Only) Voter has met or is exempt from the photo ID requirement. *mlw*

VOTER: Complete the information below and sign the certification in the presence of a witness who must also sign.

CERTIFICATION OF VOTER

I certify, subject to the penalties for false statements of Wis. Stat. § 12.60(1)(b), that I am a resident of the ward of the municipality in the county of the state of Wisconsin indicated hereon, and am entitled to vote in the ward at the election indicated hereon; that I am not voting at any other location in this election; that I am unable or unwilling to appear at the polling place in the ward on election day, or I have changed my residence within the state from one ward to another later than 28 days before the election. I certify that I exhibited the enclosed ballot, unmarked, to the witness, that I then in the presence of the witness and in the presence of no other person marked the ballot and enclosed and sealed the ballot in this envelope in a manner that no one but myself and any person providing assistance under Wis. Stat. § 6.87(5), if I requested assistance, could know how I voted. I further certify that I requested this ballot.

Ntawm no yog tus neeg pov npav kos npe _____
 Signature of Voter Today's Date

MILITARY AND OVERSEAS VOTER ONLY:
 I further certify my birth date is: _____ / _____ / _____

CERTIFICATION OF WITNESS

I, the undersigned witness, subject to the penalties for false statements of Wis. Stat. § 12.60(1)(b), certify that I am an adult U.S. Citizen and that the above statements are true and the voting procedure was executed as stated. I am not a candidate for any office on the enclosed ballot (except in the case of an incumbent municipal clerk). I did not solicit or advise the voter to vote for or against any candidate or measure. I further certify that the name and address of the voter is correct as shown.

Ntawm no yog tus neeg ua pov thawj kos npe _____
 Signature of Witness (who is an adult U.S. Citizen)

Ntawm no yog tus neeg ua pov thawj qhov chaw nyob: suav nrog nab npawb tsev, npe txoj kev, thiab cheeb nroog

CERTIFICATION OF ASSISTANT (IF APPLICABLE)
(assistant may also be witness)

I certify that the voter named on this certificate is unable to sign his/her name or make his/her mark due to a physical disability, and that I signed the voter's name at the direction and request of the voter.

 Signature of Assistant

GAB-122 | Rev 2015-05 | Government Accountability Board, P.O. Box 7984, Madison, WI 53707-7984 | 608-261-2028 | web: gab.wi.gov | email: gab@wi.gov